

TEDARİKÇİ FİNANSMANI ALICI ÇERÇEVE SÖZLEŞMESİ / الاتفاقية الإطارية لشاري تمويل المورد

Bir tarafta, Büyükdere Caddesi, No:129/1 Esentepe-Şişli, İstanbul adresindeki Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. ("Banka") ile diğer tarafta [**adres bilgisi**] adresindeki [**Alıcı adı/unvanı**] ("Alıcı"), Alıcı'nın mal sağlayıcısı muhtelif satıcılarından ("Satıcı") Tedarikçi Finansmanı Programı'na dâhil edilmek üzere Alıcı tarafından seçilen ve Banka'nın tabi olduğu prosedürlere uygun bulunan Satıcı ile Banka arasında akdedilecek Tedarikçi Finansmanı Sözleşmesi (TFS) kapsamında gerçekleştirilecek olan "Tedarikçi Finansmanı Programı" işlemlerinde Alıcı ile Banka ("Taraflar") hak ve yükümlülüklerini belirlemek amacı ile bu sözleşmeyi ("Sözleşme") imzalamışlardır.

1. TANIMLAR

1.1. Alıcı Ödeme Tarihi: Temlik Edilen Alacakların, Alıcı tarafından ödeneceği tarihi ifade eden tarihtir. Alıcı Ödeme Tarihi, Banka'nın Satıcı Alım Bedeli'nin hesaplamasında esas alacağı vadeyi ifade eder.

1.2. Alıcı Ödeme Tutarı: Faturadan Alıcı tarafından yapılan kesintiler sonrası ödenecek ve Satıcı Alım Bedeli'nin hesaplamasına esas alınacak net tutardır.

1.3. Elektronik Platform (Sistem): Banka'nın tedarikçi finansmanı işleyişinde Alıcıya ve dilerse Satıcıya kullandığı bilgi iletişim platformunu ifade eder.

1.4. Mal: Hukuken, fiilen ve katılım bankacılığı prensipleri bakımından, alışverişe konu olabilen her türlü taşınır, taşınmaz mallar, kullanım hakkı da dâhil her türlü haklar ve elektronik ortamda kullanılmak üzere hazırlanan yazılım, ses, görüntü ve benzeri her türlü gayri maddi haklar, emtia, ürün, hizmet ve menkul kıymetlerin bu Sözleşmedeki ortak adı.

1.5. Satıcı Alım Bedeli: Banka'nın TFS hükümleri çerçevesinde Satıcıya ödeyeceği ve işbu TFS EK-2'sinde hesaplama şekli gösterilmiş olan bedeldir.

1.6. Temlik Edilen Alacaklar: Satıcının, bu sözleşme ve TFS tahtında satılacak Mallar nedeniyle Alıcıdan alacaklı olacağı ve Bankaya temlik edeceği Alıcı Ödeme Tutarına eşit alacaklardır.

1. İŞLEYİŞ

1.1. Satıcının, Alıcı tarafından aralarındaki satın alma sözleşmesi uyarınca kedisine gönderilen sipariş taleplerinden, finansman kapsamına dahil etmek istediklerini, sipariş talebini aldıktan sonra ve fakat Alıcı ile kesin anlaşma yapmadan önce Banka'ya bildirmesi üzerine Banka, Sistem üzerinden Alıcı veya Satıcı tarafından yapılan girişlerle kendisine iletilen sipariş talebindeki Mali, finansman kapsamına dahil etmeyi kabul edip etmediğini Sistem üzerinden Satıcı'ya bildirir. Banka'nın Mali, finansman kapsamına almayı kabul etmesi halinde Banka, TFS deki işleyişe uygun olarak Mali, Alıcıya, Alıcının sipariş talebinde belirtilen tutar üzerinden, vadeli olarak satmasını sağlar.

تم توقيع هذه الاتفاقية بين شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة ("البنك") المقيمة في العنوان: شارع بويوك داراء، الرقم: 129/1 اسان تابا / شيشلي، اسطنبول في طرف وبين [**اسم / صفة الشاري**] ("الشاري") المقيم في العنوان: [**معلومات العنوان**] في الطرف الآخر بهدف تحديد حقوق ومسؤوليات الشاري والبنك ("الأطراف") في معاملات "برنامج تمويل المورد" المحددة من قبل الشاري على أن تدرج في برنامج تمويل المورد ("البائع") من مختلف البائعين الذين يوفر البضاعة للشاري والمتوافقة مع الإجراءات التي يخضع لها البنك والتي سوف تتحقق في نطاق اتفاقية تمويل المورد التي تعقد بين البائع والبنك.

1- التعاريف

1-1 تاريخ دفع الشاري: هو تاريخ دفع المستحقات المملكة من قبل الشاري. وإن تاريخ دفع الشاري يعني الأجل الذي يكون أساسا بالنسبة للبنك في احتساب مبلغ الشراء للبائع.

2-1 مبلغ دفع الشاري: المبلغ الصافي الذي يدفع بعد الاستقطاعات التي تتم من قبل الشاري من الفاتورة، والذي يكون أساسا في احتساب مبلغ الشراء للبائع.

3-1 المنصة (النظام) الإلكترونية: هي منصة توصيل المعلومات التي يخصصها البنك لاستعمال الشاري، وللبنك أيضا إذا أراد ذلك في عملية تمويل المورد.

4-1 البضاعة: تستخدم عبارة "البضاعة" كاسم مشترك لكافة أنواع الاموال المنقولة وغير المنقولة وكافة أنواع الحقوق بما فيها حق الاستعمال، والحقوق غير المادية مثل البرامج والصوتيات والمرئيات وغيرها المجزأة للاستعمال في البيئة الالكترونية، والبضائع والمنتجات والخدمات والأموال المنقولة التي يمكن أن تكون موضوعا للتسوق فعليا ومن حيث القانون ومبادئ الخدمات المصرفية التشاركية في هذه الاتفاقية.

5-1 مبلغ الشراء للبائع: المبلغ الذي يدفعه البنك إلى البائع في إطار أحكام اتفاقية تمويل المورد، والموضح طريقة محاسبته في المرفق-2 من اتفاقية تمويل المورد.

6-1 المستحقات المملكة: المستحقات المساوية لمبلغ دفع الشاري التي يستحقها البائع من الشاري ويملكها للبنك بسبب البضائع التي تباع في إطار هذه الاتفاقية واتفاقية تمويل المورد.

1- العملية

1-1 يقوم البنك بتبليغ البائع على النظام إذا وافق على أن يدرج البضاعة المذكورة في الطلب المبلغ له بالدخول في النظام من قبل الشاري أو البائع في نطاق التمويل أم لا بناء على تبليغ البائع للبنك ما يريد أن يشمل في نطاق التمويل من الطلبات المرسلة إليه من قبل الشاري بموجب اتفاقية الشراء بينهما بعد استلام الطلب لكن قبل عقد الاتفاق القطعي مع الشاري. وإذا وافق البنك على إدراج البضاعة في نطاق التمويل، يعمل البنك على بيع البضاعة إلى الشاري بشكل أجل بالمبلغ الذي يحدده الشاري في الطلب وفقا للعملية التي تتم في اتفاقية تمويل المورد.

1-1 يقوم البائع بتحويل وتمليك مستحقات مبلغ البيع التي يستحقها من الشاري بسبب هذا البيع الأجل إلى البنك فوراً

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0190.01





başlayacağını ve Banka'ya borcunu bu gecikme cezası işlemiş meblağ üzerinden ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder.

1.5.3. Alıcı Ödeme Tarihi tatil gününe denk gelen alacaklar söz konusu tatil gününü takip eden ilk iş günü ödenecektir. Bunun için Banka dilerse bu tür ödemelerin vadesini kendi sisteminde otomatik olarak takip eden iş gününe öteleyebilecektir.

2. TARAFLARIN SORUMLULUKLARI

2.1. Alıcı, Banka'ya ilettiği fatura bilgilerinin, Alıcı adına yetkili kılınmış personel tarafından gönderileceğini (aksi halde tüm sorumluluğu ve zararları üstleneceği) kabul ve taahhüt eder.

2.2. Alıcı, onaylayarak Banka'ya ilettiği fatura bilgilerine ilişkin olarak Banka'ya ödeyeceği Alıcı Ödeme Tutarı'nı kanuni yükümlülüklerine uygun bir şekilde kayıtlarına işleyeceğini, ayrıca anılan Sisteme veya SFTP'ye yükledikten ve Banka tarafından Satıcı'ya Satıcı Alım Bedeli ödendikten sonra Alıcı Ödeme Tutarı'na bir itirazının olmayacağını kabul ve beyan eder.

2.3. Taraflar, Alıcı'nın onaylayarak Banka'ya ilettiği faturalara ilişkin bilgilerin Satıcı tarafından imzalanacak TFS kapsamında Temlik Edilen Alacaklar'ı temsil edeceğini ve bu Sözleşme kapsamında Alıcı tarafından Banka'ya yapılan ödemelerin Satıcı'nın, Banka'nın dolaylı temsilcisi sıfatıyla Alıcı'ya olan satışlarından doğan ticari alacaklarının Banka'ya temlik edilmesi sonucunda oluştuğunu kabul eder.

2.4. Alıcı, üçüncü kişilerden Satıcı için gelebilecek takyidat ve haciz ihbarnameleri ve ihtiyati tedbir kararları ile ilgili olarak Alıcı'nın Satıcı'ya ödeme yükümlülüğü bulunan yani Banka'ya temlik edilmemiş alacaklar için kendisine ulaşan takyidat ve haciz ihbarnameleri ve ihtiyati tedbir kararları doğrultusunda işlem gerçekleştirecektir. TFS kapsamında Satıcı tarafından Finansman kapsamında işlem yapılması talep edilmiş ise bu durumda Alıcı, takyidat ve haciz ihbarnamelerine cevaben öncelikle Bankanın temlik alacaklısı olduğunu bildirecektir. Satıcı hakkında Alıcıya takyidat veya haciz ihbarnameleri veya ihtiyati tedbir gelmesi durumunda Alıcı, Banka'yı derhal bilgilendirmekle yükümlüdür.

3. ALICININ MUHASEBE İLKELERİ VE RİSKİN MUHASEBESİ

3.1. Banka, Satıcı'nın Banka'ya alacağın temliki ve Banka'ya iskontolu satış işlemlerinden kaynaklanan "riski" bir bankacılık hizmeti olarak Türk Bankacılık Mevzuatı'na göre ve temlik konusu ticari borç tutarını nihai olarak ödemekle yükümlü Alıcı'nın hesaplarında ve Alıcı'ya tesis ettiği limitler altında takip edecektir.

3.2. Alıcı, işbu Sözleşme altında gerçekleştirilecek işlemleri bağımsız denetçisine bildirdiğini ve bağımsız denetçisinin de bu işlemler ile ilgili olarak Alıcı tarafından önerilen muhasebeleştirme ilkelerini teyit ettiğini beyan eder.

4. TARAFLAR ARASINDAKİ UYUŞMAZLIKLAR

4.1. Alıcı, Satıcı'yı tedarikçileri arasından çıkarmak istemesi halinde bu durumu derhal ve yazılı olarak Banka'ya bildirecektir.

4.2. Satıcı ile Banka arasındaki sözleşmenin feshedilmesi durumunda dahi, Satıcı tarafından Banka'ya temlik edildiği bilinen ve Alıcı tarafından Banka'ya iletilen faturalardan kaynaklanan ve işbu

oأنه سوف يدفع دينه إلى البنك على أساس المبلغ المحسوب مع غرامة التأخير هذه.

1-5-3 بالنسبة للمستحقات التي يصادف تاريخ دفع الشاري لها لأيام العطلة، يتم دفعها في أول يوم عمل بعد يوم العطلة. يمكن للبنك أن يؤجل تاريخ هذا النوع من الدفعات إلى يوم العمل التالي تلقائياً على نظامه من أجل ذلك.

2- مسؤوليات الأطراف

1-2 يقبل ويتعهد الشاري أنه سيتم إرسال معلومات الفاتورة التي يبلغها إلى البنك من قبل الموظف المخول باسم الشاري (وأنه يتحمل كامل المسؤوليات والخسائر في خلاف ذلك).

2-2 يقبل ويقر الشاري أنه سوف يسجل مبلغ دفع الشاري الذي يدفعه إلى البنك حول معلومات الفاتورة التي قام بإرسالها إلى البنك بعد الموافقة في سجلاته وفقاً لمسئوليته القانونية، وأيضاً أنه لن يعترض على مبلغ الدفع للشاري بعد التحميل في النظام أو SETP وبعد دفع البنك إلى البائع مبلغ الشراء للبائع.

2-3 يقبل الأطراف أن المعلومات المتعلقة بالفواتير التي يبلغها الشاري إلى البنك بعد الموافقة سوف تمثل المستحقات المملوكة من قبل البائع في نطاق اتفاقية تمويل المورد الموقعة، وأن الدفعات التي تتم من قبل الشاري إلى البنك تكونت في نتيجة تمليك

المستحقات التجارية للبائع المتولدة عن مبيعاته إلى الشاري لصالح البنك بصفة الممثل غير المباشر للبنك في نطاق هذه الاتفاقية.

2-4 يقوم الشاري بتحقيق المعاملات وفقاً لتبليغات التقييم والحجز وقرارات التدبير الاحتياطي من أجل المستحقات التي يجب على الشاري أن يدفعها إلى البائع، أي التي لم يتم تمليكها للبنك بالنسبة لتبليغات التقييم والحجز وقرارات التدبير الاحتياطي التي قد تصل من الأطراف الثالثة من أجل البائع. إذا طلب البائع تحقيق المعاملات في نطاق التمويل ضمن اتفاقية تمويل المورد، يبلغ الشاري أن البنك هو المستحق للتمليك أولاً في هذه الحالة كرد إلى تبليغات التقييم والحجز. إن الشاري مسؤول بتبليغ البنك فوراً في حال وصول تبليغات التقييم والحجز وقرارات التدبير الاحتياطي حول البائع إلى الشاري.

3- مبادئ محاسبة الشاري ومحاسبة المخاطر

3-1 يقوم البنك بمتابعة "الخطورة" الناتجة عن معاملات البيع بالخصم إلى البنك وتمليك المستحقات للبنك من قبل البائع في حسابات الشاري المسؤول عن دفع مبلغ الدين التجاري موضوع التمليك بشكل نهائي وضمن الحدود التي يخصصها للشاري كخدمة مصرفية وفقاً لتشريعات البنوك التركية.

3-2 يقر الشاري أنه بلغ المعاملات التي تتحقق ضمن هذه الاتفاقية إلى المراقب المستقل، وأن المراقب المستقل وافق على مبادئ المحاسبة المقترحة من قبل الشاري حول هذه المعاملات.

4- الخلافات بين الأطراف

4-1 إذا أراد الشاري أن يخرج البائع من بين مورديه، فعليه تبليغ هذه الحالة إلى البنك فوراً وكتابياً.

4-2 حتى في حال فسخ الاتفاقية بين البائع والبنك، يتم تحقيق دفع المستحقات المملوكة المعلوم تمليكها من قبل البائع لصالح البنك، والناتجة عن الفواتير المبلغة من قبل الشاري إلى البنك

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0190.01



والمتحققة حتى تاريخ فسخ هذه الاتفاقية بشكل كامل إلى البنك وفقاً لأحكام الاتفاقية.

5- انتهاء الاتفاقية

5-1 يملك كل طرف من الأطراف الحق في فسخ هذه الاتفاقية من طرف واحد متى شاء ذلك ودون أن يدفع أي تعويض وما شابه مع الالتزام بمدة التبليغ وهي 15 يوم ومع شرط التبليغ إلى الطرف الآخر بواسطة كاتب العدل.

5-2 يمكن فسخ الاتفاقية كلياً أو جزئياً فوراً وللأسباب المحقة من طرف واحد ودون مسئولية دفع أي تعويض ودون الضرورة إلى منح أية مدة في حال تحقق أية حالة من الحالات التالية لأحد الأطراف:

(أ) مخالفة أحكام السرية،

(ب) عجزه عن سداد الدين أو مراجعته من أجل تعيين موظف
التصفية أو إصدار قرار الإفلاس أو تأجيل الإفلاس بحقه،

ت) أي تنظيم و/أو قرار و/أو تطبيق يتطلب إنهاء هذه الاتفاقية من قبل السلطات المخولة بما فيها الجهات الرسمية / الإدارية والمؤسسات التنظيمية والمحاكم دون البحث عن أي خطأ،

(ث) تحقق أية حالة تعطي حق الفسخ الفوري إلى الطرف الآخر في أى حكم من الاتفاقية،

ج) استمرار حالات الأسباب القاهرة لأكثر من 30 (ثلاثين) دون انقطاع.

3-5 في حال مخالفة أحد الأطراف لأي من مسؤولياته في نطاق هذه الاتفاقية وعدم تعديل مخالفته هذه خلال ثلاثين (30) يوم اعتباراً من استلامه للتبليغ الكتابي الذي يبلغ المخالفة من الطرف الآخر، يمكن في هذه الحالة فسخ هذه الاتفاقية بإرسال التبليغ الكتابي من قبل الطرف الذي لم يقع بالمخالفة وفوراً، ويمكنه المطالبة بتعويض الخسائر التي تعرض لها بسبب هذا الفسخ من الطرف المخالف.

4-5 في حال فسخ هذه الاتفاقية من قبل أحد الأطراف، يقوم البنك بفسخ اتفاقية تمويل المورد الموقعة بيه وبين البائع أيضا اعتبارا من تاريخ فسخ هذه الاتفاقية، ولا يوافق على طلبات التمويل الجديدة التي يكون الطرف الآخر هو الشاري ضمن اتفاقية تمويل المورد.

5-5 في حال فسخ هذه الاتفاقية، يستمر مسئوليات الاطراف المكتوبة في الاتفاقية كما هي حتى تاريخ الفسخ. بالنسبة لمبلغ دفع الشاري المتولد عن الفواتير المرسلة إلى البنك من قبل الشاري والذي تم تملكه من قبل البائع لصالح البنك في نفس الوقت، تستمر مسئولية دفع الشاري إلى البنك في هذه المدة التي تمضي حتى تاريخ الفسخ إلى أن يدفع الشاري كامل المبالغ التي عليه أن يدفعها إلى البنك حتى ولو صادف تاريخ دفع الشاري لتاريخ بعد فسخ الاتفاقية.

6- السلطات المخولة في حل النزاعات وعناوين التبليغ
 6-1 إن القصر العدلي المركزي لمدينة اسطنبول (جاغاليان) ودوائر التنفيذ له هي المخولة في حل النزاعات التي قد تتولد عن هذه الاتفاقية. يتم تطبيق قوانين وتشريعات دولة الجمهورية التركية.

6- السلطات المخولة في حل النزاعات وعناوين التبليغ

6-1 إن القصر العدلي المركزي لمدينة اسطنبول (جاغليان) ودوائر التنفيذ له هي المخولة في حل النزاعات التي قد تتولد عن هذه الاتفاقية. يتم تطبيق قوانين وتشريعات دولة الجمهورية التركية.

2-6 يقبل ويقر ويتعهد الأطراف أن العناوين المذكورة في هذه الاتفاقية هي، قواني، التلغيات القانونية وأن التلغيات المرسلة إلى

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



هذه العناوين يكون لها كافة النتائج القانونية الصالحة طالما لم يبلغ الطرف الآخر عن تغيير العنوان.

ساریف الأخری

إن هذه الاتفاقية والمعاملات التي تتم بسببها تتعلق بمنح القرض وتطبيق الضمانات عليه و/أو إعادة سداذه، وهي مستثناة من الضرائب والرسوم والمصاريف. وإذا طُلب دفع هذه التكاليف لأي سبب كان وتم الدفع في النتيجة، فإن الشاري هو المسؤول عن دفع كافة أنواع الضرائب والرسوم والمصاريف والدفعات وجميع المسؤوليات المالية الأخرى الناتجة عن هذه الاتفاقية وتوقيعها والتي قد تنتج طوال مدة صلاحيتها.

8- السرية

تعني المعلومات السرية كافة المعلومات المتعلقة بالأعمال موضوع الاتفاقية والمعلومات الفنية والتجارية وخطط العمل واستراتيجيات العمل وخطط التسويق وقوائم العملاء وقوائم الأسعار ومعلومات التكاليف والمعلومات المتعلقة بالموظفين في جميع التجهيزات أو البرامج الموجودة في أية بيئة كتابية أو شفوية، وكافة المعلومات التي تشكل موضوع الحقوق الفكرية والصناعية حول كافة المنتجات والأصول المسجلة أو غير المسجلة، التي يعلمها أحد الأطراف حالياً أو يملكها أو سوف يعلمها أو يحصل عليها بعد الآن، والتي يمكن الحصول على مكاسب اقتصادية بشكل عام عن عدم معرفتها والبيع بها واستعمالها، والتي لها قيمة اقتصادية فعلياً أو احتمالاً بسبب عدم الوصول إليها من قبل الأطراف الآخرين بسهولة. يقوم الأطراف بالحفاظ على سرية المعلومات والوثائق التي يعلمونها في نطاق السرية خلال المعاملات موضوع الاتفاقية بأي شكل كان بشرط الاحتفاظ بالاستثناءات العقدية والقانونية. إن مشاركة المعلومات السرية للأطراف مع الشريك الأساسي و/أو الشراكات لا تشكل مخالفة لمسئولية السرية بشرط مراعاة تحقيق السرية. يمكن للأطراف مشاركة المعلومات مع شركات الدعم الفني بشرط أن يكون ذلك محدوداً بالمواضيع الفنية. تستمر صلاحية السرية المتعلقة بالمعلومات والوثائق خلال مدة الاتفاقية وبعد انتهاء الاتفاقية دون مدة محددة. يمكن فسخ الاتفاقية من قبل الطرف المقابل دون أن يعطي معلومة حول المدة في حال تحقق أي من حالات مخالفة أحد الأطراف للسرية، أو إلحاق الضرر من طرف إلى آخر أو إلى الأطراف الثالثة بسبب خطئه أو إهماله حول الاعمال موضوع الاتفاقية بما فيها الأفعال التي تشكل الجرائم، أو قيام أحد الأطراف بأفعال وتصرفات تلحق الضرر بالسمعة التجارية والسمعة العامة للطرف الآخر.

9- تغيير الاتفاقية

إن التعديلات والإضافات التي تتحقق في نطاق هذه الاتفاقية تدخل في حيز التنفيذ بعد التوقيع من قبل ممثلي الأطراف المخولين كتابيا وفقا للأصول بشكل متبادل.

10- مرفقات الاتفاقية

إن مرفقات هذه الاتفاقية هي جزء لا يتجزأ عن هذه الاتفاقية، وهي كالتالي:

المرفق-1: نمط ملف نظام التمويل

6.2. Taraflar bu Sözleşmede yazılı adreslerin kanuni tebligat adresleri olduğunu, adres değişikliğini diğer tarafa yazılı olarak bildirmediği sürece bu adreslere yönlendirilecek bildirimlerin kanunen geçerli tebligatın bütün hukuki sonuçlarını doğuracağını kabul beyan ve taahhüt ederler.

7. VERGİ VE DİĞER MASRAFLARDAN SORUMLULUK

İşbu sözleşme ve bu sebeple yapılan işlemler, kredinin kullanılması, teminatlandırılması ve/veya geri ödenmesine ilişkin olup; vergi, resim ve harçtan istisnadır. Şayet herhangi bir nedenle bunların ödenmesi gerektiği iddia edilir ve sonuçta ödenirse, işbu Sözleşme'den veya imzalanmasından doğan ve yürürlükte bulunduğu süre boyunca doğabilecek her türlü vergi, resim, harç ve fonlar ile diğer her türlü mali yükümlülük, Alıcı tarafından karşılanacaktır.

8. GİZLİLİK

Gizli Bilgi; Sözleşme konusu işe ilişkin yazılı veya sözlü, herhangi bir ortamda bulunan bütün donanım veya yazılıma ilişkin, teknik ve ticari bilgiler, iş planları, iş stratejileri, pazarlama planları, müşteri listeleri, fiyat listeleri, maliyet bilgileri, çalışanlarla ilgili bilgiler, fikri ve sınai hakların konusunu teşkil eden müseccel olsun olmasın her türlü ürün ve usullerle ilgili olarak taraflardan birinin şu an için bildiği veya mülkiyetinde olan veya bundan sonra öğreneceği veya edineceği, genel olarak bilinmemesi ve ifşasından ya da kullanımından ekonomik değer elde edebilecek başka kişiler tarafından meşru yollarla kolayca ulaşılamaması nedeniyle fiili veya potansiyel ekonomik değere sahip olan her türlü bilgi anlamına gelir.

Taraflar, Sözleşme konusu işlemler esnasında her ne suretle olursa olsun öğrendiği gizlilik kapsamındaki bilgi ve belgeleri, akdi ve kanuni istisnalar saklı kalmak kaydıyla muhafaza edecek ve gizliliğini koruyacaktır. Tarafların gizli bilgileri, gizliliğin sağlanmasına riayet edilmesi koşuluyla ana ortak ve/veya iştirakleri ile paylaşması gizlilik yükümlülüğüne aykırılık teşkil etmez. Taraflar, teknik destek alınan şirketlerle, teknik konularla sınırlı olmak kaydıyla bilgi paylaşımı yapabilirler.

Bilgi ve belgelere ilişkin gizlilik, Sözleşme süresince ve Sözleşmenin sona ermesinden sonra da süresiz olarak geçerlidir.

Taraflar'dan birinin gizliliği ihlal etmesi halinde veya sözleşme konusu işlerle ilgili olarak kusuru veya ihmali nedeniyle Taraflar'dan diğerine ya da üçüncü kişilere, suç teşkil edebilecek fiiller de dâhil olmak üzere, zarar vermesi veya Taraflar'dan diğerinin ticari itibarını ve genel imajını zedeleyebilecek fiil ve davranışlarda bulunması hallerinden herhangi birinin gerçekleşmesi durumunda, Sözleşme diğer Taraf'ca herhangi bir süre verilmesine gerek olmaksızın feshedilebilecektir.

9. SÖZLEŞME DEĞİŞİKLİĞİ

İşbu Sözleşme kapsamında gerçekleştirilecek tadilatlar ya da eklentiler yazılı olarak Tarafların her birisinin usulen yetkilendirilmiş temsilcileri tarafından karşılıklı olarak imzalanarak yürürlüğe girecektir.



10. SÖZLEŞMENİN EKLERİ

İşbu Sözleşme ekleri Sözleşmenin ayrılmaz bir parçası olup, aşağıda belirtilmiştir.

- EK-1 : Finansman Sistemi Dosya Deseni
EK-2 : Mal Karşılığı Vesaikin Finansmanı Sözleşmesi

11. SÖZLEŞMENİN SÜRESİ VE YÜRÜRLÜLÜK

Alıcı ile Banka arasında [**tarih**] tarihinde imzalanan ve aynı tarihte yürürlüğe giren iş bu Sözleşmenin süresi yürürlüğe girme tarihinden itibaren 1 (bir) yıl olacaktır. Taraflar'ca, 15 (onbeş) gün önceden karşı Tarafa yazılı olarak fesih bildiriminde bulunulmadığı sürece Sözleşme birer yıllık sürelerle otomatik olarak uzatılmış sayılacaktır.

المرفق-2: اتفاقية تمويل الوثائق مقابل البضاعة

11- مدة الاتفاقية والصلاحيات

إن مدة هذه الاتفاقية الموقعة في تاريخ [**التاريخ**] بين الشاري والبنك والتي دخلت في حيز التنفيذ في نفس التاريخ، هي سنة 1 (واحدة) اعتباراً من تاريخ الدخول في حيز التنفيذ. يتم تمديد مدة الاتفاقية تلقائياً لسنة أخرى طالما لم يرسل أي طرف تبليغاً بالفسخ إلى الطرف الآخر قبل 15 (خمس عشرة) يوم.

ALICI / الشاري :

Adı Soyadı / Ünvanı

(الاسم واللقب / الصفة) :

İmza / التوقيع :

BANKA / البنك :

Adı Soyadı / Ünvanı

(الاسم واللقب / الصفة) :

İmza / التوقيع :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرلي، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0190.01



المرفق-1: نمط ملف نظام التمويل / EK-1: Finansman Sistemi Dosya Deseni

ملف الموافقة على الطلب الموحد / STANDART SİPARİŞ ONAY DOSYASI
الصيغة / Format:

1. H ile başlayan bir satırlık başlık kaydı: Başlık kaydı dosyanın ilk satırıdır. Tedarikçi Finansmanı Sistemi dosya tarihi bilgisi bu kayıta bulunur.

1- قيد عنوان من سطر واحد يبدأ بحرف H: قيد العنوان هو أول سطر للملف. وإن معلومة تاريخ ملف نظام تمويل المورد موجود في هذا القيد.

المجال / SAHA	UZUNLUK الطول	التوضيح - AÇIKLAMA
نوع القيد / Kayıt Tipi	01 A	'H': المجال الثابت / Sabit saha
Dosya Tarihi تاريخ الملف	08 N	تاريخ الملف. الصيغة: yyyyAAgg Dosyanın tarihi. Format :

2. D ile başlayan detay kayıtları: Detay kayıtları birden fazla olabilir. Her detay satırında bir sipariş onayına ait bilgiler bulunur.

2- قيد التفاصيل التي تبدأ بحرف D: قد يكون قيد التفاصيل أكثر من واحد. توجد معلومات املاء موافقة على الطلب في كل سطر من أسطر التفاصيل.

المجال / SAHA	UZUNLUK الطول	التوضيح - AÇIKLAMA
نوع القيد / Kayıt Tipi	01 A	'D': المجال الثابت / Sabit saha
Tedarikçi Kodu رمز المورد	10 A	رمز المورد في الشركة / Tedarikçinin Firmadaki Kodu
Tedarikçi Ünvanı اسم المورد	40 A	اسم المورد في الشركة / Tedarikçinin Firmadaki Ünvanı
Sipariş Numarası رقم الطلبية	16 A	Sipariş numarası / رقم الطلبية
Fatura Tarihi / تاريخ الفاتورة	08 N	تاريخ تنظيم الفاتورة. الصيغة: yyyyAAgg Fatura kesim tarihi. Format :
Fatura Tutarı / مبلغ الفاتورة	15.4 N	Fatura tutarı (Kuruş kısmı noktadan sonra dört hane olarak girilmelidir). (Örn: 0000000100.0000) مبلغ الفاتورة (يجب إدخال معلومات القرش كأربع أرقام بعد الفاصلة). (مثال: 0000000100.0000)
Fatura Döviz Kodu رمز العملة الأجنبية للفاتورة	03 A	Fatura döviz kodu. (TRY,USD,EUR) / رمز العملة الأجنبية للفاتورة (TRY,USD,EUR)
Sipariş Tipi / نوع الطلب	01 A	Y:Yeni, sabit / جديد، ثابت

3. T ile başlayan bir satırlık kuyruk kaydı: Kuyruk kaydı, dosyanın son satırıdır.

3- قيد الذيل من سطر واحد يبدأ بحرف T: قيد الذيل، هو السطر الأخير للملف.

المجال / SAHA	UZUNLUK الطول	التوضيح - AÇIKLAMA
نوع القيد / Kayıt Tipi	01 A	'T': المجال الثابت / Sabit saha
Kayıt Sayısı عدد القيد	07 N	يتم توضيح عدد قيد التفاصيل. / Detay kayıt sayısını belirtir.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0190.01

